

F FENPRO
PORTES ET FENÊTRES
VENTE INSTALLATION

ESTIMATION
GRATUITE

VOIR NOS PROMOTIONS EN MAGASIN

- Remplacement de THERMOS
- 10 ans de garantie sur l'installation de portes et fenêtres

819 516-1117 | fenproinc@gmail.com
Nous desservons de Gatineau à Mont-Tremblant



P002497-1

Salle
Desjardins
de la Petite-Nation

KEVIN PARENT
17 MARS

p2vallees.ca

Mercredi 15 mars 2023 • N° 205 •

JOURNAL
LES **Vallees.ca**
Petite-Nation

**Vous cherchez
un emploi?**

Pages 2, 3, 4, 8 et 14

FEMMES AU FRONT, D'UN SYMBOLE
À UN AUTRE - PAGE 2

DEUX MÉDAILLES D'OR POUR UNE JUDOKA
DE SAINT-SIXTE AUX JEUX DU CANADA - PAGE 9

**UNE NOUVELLE
VOCATION POUR
UN ANCIEN
RESTAURANT DE RIPON**

PAGE 8

PLANCHERS
CERIK.COM
PROMOTION
PLANCHETTE DE VINYLE
CLIC AVEC MEMBRANE
1.79\$ pi²
LAUZON
plancherslauzon.com *Détails en magasin
819 308-1979

VOTRE CHOIX #1
RE/MAX
RE/MAX VISION
Agence immobilière

819 428-4000
lapetite-nation.ca

Pour une transaction
en toute **Tranquillité**
renseignez-vous

Simon Lacasse
Courtier immobilier agréé

Michel Modery Courtier immobilier résidentiel
Robert Lacasse Courtier immobilier
Sabrina Grisé Courtière immobilier résidentiel

**L'ÉQUIPE
SIMON LACASSE
A ENCORE VENDU**

À NAMUR

VENDU

SIA: 24294229
**ON S'OCCUPE
DE TOUT**

P00276-4



Vos pharmaciens de famille!

E. Carbonneau, M. Milot et D. Savoie
Pharmaciens propriétaires

uniprixbuckingham.ca



APPLICATION MOBILE UNIPRIX

Simple, rapide et efficace pour les médicaments à prise régulière.

À partir de votre compte, renouvelez vos médicaments ou prenez une photo d'une ordonnance pour l'envoyer à votre pharmacien. Vous pouvez choisir la date de cueillette ou de livraison désirée. L'application mobile ne donne pas accès à votre dossier ou historique pharmaceutique.

Téléchargez l'application mobile dès aujourd'hui!

620, Ave Buckingham | 819 986-6000

156, rue Galipeau, Thurso | 819 985-2252

P002856-4

Femmes au front, d'un symbole à un autre

Lieu historique national du
Manoir-Papineau
National Historic Site

Emplois étudiants

Postule ici
parcs.canada.ca/emplois-etudiants-ugmoq

Student jobs

Apply here
parks.canada.ca/student-jobs-mwqfu



 Parcs Canada Parks Canada

Canada



ISABELLE
Yde

Rédactrice en chef

isabelley@journalles2vallees.ca

Si la céramiste Andrée Côté propose une œuvre dans le cadre de l'exposition FEMMeXPO sur le thème Femmes au front, celle-ci se veut une continuité de son combat pour le droit à l'avortement depuis les années 1970, de l'affaire Chantale Daigle et des enjeux actuels pour la justice reproductrice.

L'ancienne juriste émérite répond à la question posée par l'équipe du Centre d'action culturel de la MRC Papineau dans le cadre de la journée internationale des droits des femmes, le 8 mars dernier. Outre de participer à une marche, il s'agissait de répondre à la question : Et toi, quel est ton combat ?

Pour Andrée Côté, son combat ne date pas d'hier, mais d'il y a presque 50 ans avec le Comité de lutte pour l'avortement et la contraception libres et gratuits.

«En 1989, j'ai été une des principales porte-parole dans l'affaire Chantale Daigle, souligne-t-elle. Connaissez-vous son histoire ? À partir du 8 mars prochain vous pourrez voir une minisérie à la télévision sur sa lutte pour défendre son droit de à l'avortement, face à un conjoint violent qui tentait de la contrôler à tout prix.»

L'affaire Chantale Daigle constitue un symbole



L'ancien juriste et céramiste de Plaisance, Andrée Côté, expose son combat dans le cadre du collectif d'œuvres FEMMeXPO à la Salle d'exposition Napoléon-Bourassa jusqu'au 23 avril, à Montebello.

du combat des droits des femmes. André Côté explique que les tribunaux québécois ont prononcé deux fois des injonctions lui interdisant d'interrompre sa grossesse, au nom du droit à la vie du fœtus et des droits du père en puissance.

«Pendant un mois, Chantale Daigle a respecté les injonctions, elle croyait qu'en suivant les procédures, justice serait rendue et qu'on respecterait son libre choix, relate Andrée Côté. C'est un droit constitutionnel formellement reconnu par la Cour suprême du Canada depuis la décision Morgentaler en 1988.»

Comme les délais s'étraient et que sa grossesse avançait, la jeune femme qui vivait aussi de la violence conjugale a désobéi à l'injonction et s'est rendue clandestinement aux États-Unis pour obtenir son avortement.

«Grâce à sa lutte juridique, Chantale Daigle aura permis d'établir une jurisprudence historique, qui écarte définitivement les arguments du "droit à la vie" des fœtus et à la personnalité juridique des "enfants non-encore nés", explique Andrée Côté. Cette jurisprudence rejette catégoriquement le droit des pères en puissance à dicter le comportement d'une femme enceinte et la forcer à mener une grossesse malgré sa volonté.

On a gagné à la Cour suprême du Canada la reconnaissance que c'était inconstitutionnel d'interdire à une femme d'interrompre une grossesse qu'elle ne désirait pas mener à terme. La Cour suprême a confirmé la souveraineté des femmes sur leur corps.»

Si Andrée Côté était de celles qui ont scandé tout au long de l'affaire Daigle : «Ni pape, ni juge, ni médecin, ni mari, c'est aux femmes de décider !», ce qu'elle souhaite aujourd'hui «c'est une vraie justice reproductive».

«Ce que nous voulons c'est un accès à des services d'avortement et de contraception libres et gratuits partout au Québec. Mais aussi l'éradication de pratiques racistes comme la stérilisation forcée des femmes autochtones, l'abolition de la culture du viol et une protection efficace contre la violence conjugale, la sécurité alimentaire, l'accès à un logement abordable et à des emplois décents, sans discrimination. Ce n'est qu'à ces conditions que nous serons vraiment libres d'avoir — ou non — les enfants que nous voulons.»

Les sculptures en céramique qu'Andrée Côté expose à la Salle d'exposition Napoléon-Bourassa dans le cadre de FEMMeXPO s'avèrent une prolongation de ce combat en représentant différents corps de femmes.

«Mon installation, c'est neuf sculptures de femmes en mouvement, relate-t-elle. J'essaie d'évoquer un peu ma petite manifestation ici. Mon petit mouvement des femmes qui sont très différentes, très diversifiées. Pour moi, le mouvement passe par le corps. Je fais des corps de femmes qui ne sont pas des stéréotypes qu'on voit toujours de jeunes femmes post-adolescentes très-très minces. J'essaie de représenter les corps de femmes, telles qu'on est, dans nos formes et nos rondeurs. C'est une œuvre où je veux évoquer la puissance, le mouvement et aussi la joie. On se bat, on est en corps à corps, mais on danse un petit peu en même temps.»

Les œuvres du collectif 2023 de FEMMeXPO sont installées dans la Salle d'exposition Napoléon-Bourassa au Centre d'action culturel de la MRC Papineau jusqu'au 23 avril prochain, à Montebello.

BLOCS
DE L'OUTAOUAIS
BLOC, BRIQUE ET PAVÉ

DES BLOCS
DE BÉTON
PERFORMANTS
ET NOVATEURS

OFFRE D'EMPLOI Commis à la cour

DESCRIPTION TÂCHES :

- Service à la clientèle
- Entretien de la cour
- Réception
- Charger et décharger camion (avec lift)
- Plus autres tâches connexes

Nous recherchons une personne fiable, travaillante et qui a de l'entregent. Si vous aimez travailler en équipe et dans le respect, votre place est avec nous! Du lundi au vendredi de mars à fin octobre (emploi saisonnier). Samedi de 8h à midi (mai à fin août). Salaire à discuter.

Veuillez apporter votre CV au 166, rue Principale, Chénéville ou par courriel à payable@blocsoutaouais.com

Pour information : Nathalie 819 428-3474

JOURNAL
LES

2 Vallées.ca
Petite-Nation et Lièvre

journalles2vallees.ca

Propriétaires
Isabelle Millette
Yan Proulx
Rédactrice en Chef
Isabelle Yde
Journaliste
Andréanne Desforges
Conseillère publicitaire
Sophie Carrière
Adjointe aux ventes
Nadine Martin

Chroniqueurs
Frédérique Delisle
Steve Fortin
Daniel Lafortune
Christian Lavergne
Vincent Ouellette Destroismaisons

Graphistes
David Boisvert
Nicolas Auger

Tirage
28 590 exemplaires imprimés
Publié par
Le Lien Entrepreneur
Présidente : Isabelle Millette
Impression
Québecor
Distribution
Postes Canada

LE LIEN **QUÉBECOR**
ENTREPRENEUR
  Financé par le gouvernement du Canada | 

104, rue Maclaren Est, Suite 215,
Gatineau, QC J8L 1K1
819 617-3205

Vers un réaménagement des soins intensifs à l'Hôpital de Papineau



ANDRÉANNE Desforges
Journaliste
andreanne@journalles2vallees.ca

Le Gouvernement du Québec a annoncé la semaine passée «le début de la planification» du réaménagement des locaux des soins intensifs de l'Hôpital de Papineau.

Les travaux, estimés à 5,35 millions de dollars, consisteront notamment dans le déménagement de l'unité des soins intensifs et de l'unité de médecine de jour « afin d'améliorer la fluidité entre les différents secteurs de l'établissement en maintenant la capacité actuelle de six lits », explique le gouvernement par voie de communiqué.

Avec ce projet, l'objectif est de moderniser les installations et les équipements des soins intensifs de l'établissement pour mieux répondre aux besoins de la clientèle,

ainsi qu'améliorer l'attraction et la rétention du personnel dans la région.

La date de début des travaux ainsi que leur durée n'ont pas été dévoilées pour l'instant. Le projet sera financé par le ministère de la Santé et des Services sociaux à la hauteur de 3,95 millions de dollars, par la Fondation Santé de Papineau (600 000 \$) et par le Plan de conservation et de fonctionnalités immobilières (PCFI) de l'établissement (800 000 \$).

« Le projet de réaménagement de l'Hôpital de Papineau est attendu dans la région, souligne le ministre de la Culture et des Communications, ministre responsable de la Jeunesse, ministre responsable de la région de l'Outaouais et député de Papineau Mathieu Lacombe. Les locaux actuels ainsi que leur disposition ne nous permettent pas d'atteindre les standards requis. »

UNE MODERNISATION ET UNE MISE AUX NORMES

Alors que M. Lacombe déclare par voie de communiqué que « les locaux actuels ainsi que leur disposition ne nous permettent pas d'atteindre les standards requis », la directrice des soins infirmiers au CISSSO, Marie-Ève Cloutier, précise que l'endroit respecte les normes de sécurité, mais que l'équipement

et l'espace ont besoin d'être modernisés.

« C'est sécuritaire, mais il faut se mettre encore plus aux normes. » Par ailleurs, Mme Cloutier estime que les travaux ne devraient pas avoir d'impacts sur la capacité de l'établissement de santé à offrir des services.

« La rénovation n'est pas au même endroit que les soins intensifs actuels, donc je ne vois pas une perte de lit. » Présentement, quelques lits sont qualifiés de « non ouverts » à la population dans l'unité de soins intensifs, rappelle-t-elle, puisque l'unité travaille avec 50 % de son personnel.

Elle estime d'ailleurs que les travaux pourraient être une partie de réponse à la pénurie de main-d'œuvre qui sévit en ce moment. « Souvent, quand on va moderniser un emploi, ça peut stimuler aussi le personnel à venir travailler. »

FACILITÉ ET RAPIDITÉ

Concrètement, ces travaux auraient des impacts à la fois sur le niveau des soins offerts (grandeur des chambres et commodités disponibles par exemple), ainsi que sur les conditions de travail du personnel. « Ça l'apporte automatiquement à un autre niveau de soin », croit Mme Cloutier.

Selon la médecin de famille et responsable





AHMED IDRISSE KAITOUNI

CHÉNEVILLE
36, rue Principale
819 428-4441

RIPON
94-A, ch. Montpellier
819 983-4347


NOTRE-DAME-DU-LAUS
104, rue Principale
819 767-2442

de l'unité de soins intensifs et d'hospitalisation à l'Hôpital Papineau, Annie-Claude Valiquette, le déménagement leur permettra d'être plus près des urgences et de la radiologie et ainsi, d'être plus efficaces et plus rapides.

« C'est sûr qu'on va améliorer la fluidité du passage du patient qui est hospitalisé dans nos soins critiques. » Présentement, parce que les soins intensifs sont situés au troisième étage, envoyer un patient à la radiologie demande beaucoup de personnel pour puisqu'ils doivent emprunter l'ascenseur, explique-t-elle.

En étant sur le même étage, les soins pourront être offerts plus rapidement, estime-t-elle. La proximité des services permettra également l'entraide entre le personnel des différentes unités, croit Mme Cloutier.

Notons que présentement, l'unité de médecine de jour est temporairement située dans des locaux différents de ses habituels afin de libérer l'endroit pour les travaux. Une fois ces derniers complétés, l'unité pourrait s'installer au troisième étage dans les locaux actuellement occupés par les soins intensifs.



Réserve faunique de Papineau-Labelle

OFFRES D'EMPLOI

- Responsable des opérations (poste régulier en situation de gestion)
- Ouvrier certifié d'entretien
- Préposé aux activités
- Préposé à l'accueil

FAIRE PARTIE DE L'ÉQUIPE SÉPAQ C'EST :

- Participer à la réalisation de notre mission et connecter les gens à la nature.
- Déployer vos talents dans une équipe dynamique.
- Créer des souvenirs et faire vivre des moments privilégiés.
- Bénéficier de plusieurs autres avantages : uniforme fourni, programme de référencement, club social, régime de retraite à prestations déterminées, et plus encore!

Joignez-vous à notre équipe en posant votre candidature au www.sepaq.com/emplois



Château Saint-André

OFFRE D'EMPLOI

Nous recherchons des personnes d'expérience ou souhaitant apprendre un nouveau métier!

PRÉPOSÉ AUX BÉNÉFICIAIRES

Pour plus d'information, contactez-nous au 819 983-1819, poste 3 ou par courriel au emploi@chateausaintandre.ca

20, rue du Ruisseau, Saint-André-Avellin
819 983-1819 | chateausaintandre.ca | 




OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche de candidats pour faire l'entretien ménager / journalier de nos chalets.

Date de début prévue : Début avril

Type d'emploi : Contractuel

Pour information : Hélène Ouellette

au 819 423-5832, poste 5

ou helene.ouellette@kenauk.com

P002568-1



LYSANDRE GROULX
Agente des communications
Carrefour jeunesse-emploi
Papineau et Action
Emploi Papineau

Des résultats pour le premier Salon des services et de l'emploi à Thurso

Le 21 février dernier, le Carrefour jeunesse-emploi Papineau et Action Emploi Papineau, Réhabex et l'Atelier FSPN, en collaboration avec le bureau de Services Québec de Papineauville, ont conjointement organisé un Salon des services et de l'emploi à la salle communautaire de Thurso.

Au total, une quinzaine de chercheurs d'emploi ont participé à l'événement et ont pu rencontrer 11 organismes communautaires de la région, ainsi qu'une entreprise, la Fromagerie Montebello, ce qui a permis de faire du réseautage et d'apprendre à connaître les services d'aide à l'emploi offerts dans la région de l'est de l'Outaouais. Une majorité de personnes présentes étaient sans emploi et se sont déclarées satisfaites de l'activité, en lien avec les services offerts.

Les organismes organisateurs remercient les chercheurs d'emploi, ainsi que les

organismes et employeurs qui ont été présents à cette édition du Salon des services et de l'emploi : Boulev'Art de la Vallée, Centre Actu-Elle, Centre Alpha-Papineau, Coop 1001 corvées, L'Envol, Place aux jeunes Papineau/Cœur-des-Vallées, Réseau Outaouais et la Fromagerie Montebello.

Si vous n'avez pu vous présenter au Salon de l'emploi de Thurso, trois autres Salons de l'emploi auront lieu dans diverses municipalités de la MRC de Papineau, soit Chénéville, Papineauville et Saint-André-Avellin en 2023. Les dates seront dévoilées sous peu.

Pour plus d'informations sur les prochains événements, veuillez communiquer avec Mariane Cyr au Carrefour jeunesse-emploi Papineau et Action Emploi Papineau au 819 986-5248, poste 102 ou mariane.cyr@cjepapineau.qc.ca.



AVEZ-VOUS RÉSERVÉ VOS POULES ?

- QUANTITÉS LIMITÉES -



RÉCUPÉREZ LES

18 MAI 2023

19 OCTOBRE 2023



14⁵⁰\$
CHACUNE

PONDEUSE ISA BROWN
BRUNE 18 SEMAINES



PURINA®

N'oubliez pas vos boîtes de transport
le jour de la prise de possession.

PSST...
N'OUBLIEZ PAS DE
COMMANDER
vos **POUSSINS ?**



COQ
À CHAIR

**PAYABLE SUR RÉSERVATION,
CANCELLATION NON REMBOURSABLE**

Magasin du Cultivateur
351 rang Ste-Julie Est, Saint-André-Avellin

POUR PLUS D'INFORMATIONS :
T. 819-983-2331

SOIRÉE-BÉNÉFICE FESTIVE
DU CENTRE D'ACTION CULTURELLE

COMME UN POISSON DANS L'OPÉRA

1^{ER} AVRIL
2023 À 17 H

BILLETTS : 100\$
À L'ÉGLISE
DE MONTEBELLO



SOUCHE-i PARTENARIAT OR

- SPECTACLE D'OPÉRA DE FRÉDÉRIQUE DROLET
- ENCAN SILENCIEUX : FORAITS «EXPÉRIENCES UNIQUES»
- REMISE DE PRIX HONORIFIQUES
- COCKTAIL D'INATOIRE - BISTROT LE TROTTEUR
- DÉGUSTATION AVEC LE BRASSE-CAMARADE

BILLETTS EN VENTE SUR : CULTUREPAPINEAU.ORG



Centre d'action culturelle
de la MRC de Papineau
819 309-0559

La STO annonce de possibles changements pour ses circuits

ANDRÉANNE Desforges
andreeanne@journalles2vallees.ca

La Société de transport de l'Outaouais (STO) invite la population à se prononcer d'ici le 19 mars prochain sur des changements qu'elle souhaite apporter à son offre et à son niveau de service dans certains secteurs de la ville.

L'offre de service serait notamment revue dans le secteur de Buckingham et de Masson-Angers. « Dès cet automne, le prolongement du corridor Rapibus, entre les boulevards Labrosse et Lorrain, incluant le raccordement de la station Lorrain, amènera de nouvelles possibilités de déplacement en transport en commun pour l'est de Gatineau, explique la STO sur son site web.

Afin de profiter pleinement de cette nouvelle infrastructure et ainsi, améliorer le service, tous les parcours environnant les boulevards Labrosse et Lorrain seraient modifiés, dont la ligne 97 afin d'offrir un accès amélioré vers le Rapibus aux résidents des secteurs de Buckingham et de Masson-Angers.»

Selon la proposition actuelle, la ligne 97 emprunterait l'autoroute « pour offrir un accès amélioré » vers la station Lorrain du Rapibus. Des modifications seraient aussi apportées aux parcours suivis par les lignes 93 et 94 afin de

bonifier la couverture d'Angers.

En plus, la STO suggère que les lignes 68 et 800 soient prolongées jusqu'à la station Lorrain pour offrir une meilleure couverture du campus principal de l'Université du Québec en Outaouais ainsi que du campus Gabrielle-Roy du Cégep de l'Outaouais.

Malgré toutes ces modifications, la STO avertit ses usagers qu'aucune décision n'a été prise pour instant par rapport aux lignes 100 et 200, qui sont, rappelons-le, suspendues jusqu'à nouvel ordre depuis le début de la pandémie. « Leur retour est en analyse et ne peut pas être confirmé pour l'instant. »

Les changements entreraient en vigueur pour le service d'automne qui s'amorcera le 28 août prochain. Les secteurs de Labrosse et Lorrain ainsi que du Plateau et Manoir des Trembles sont également touchés par cette révision de l'offre.

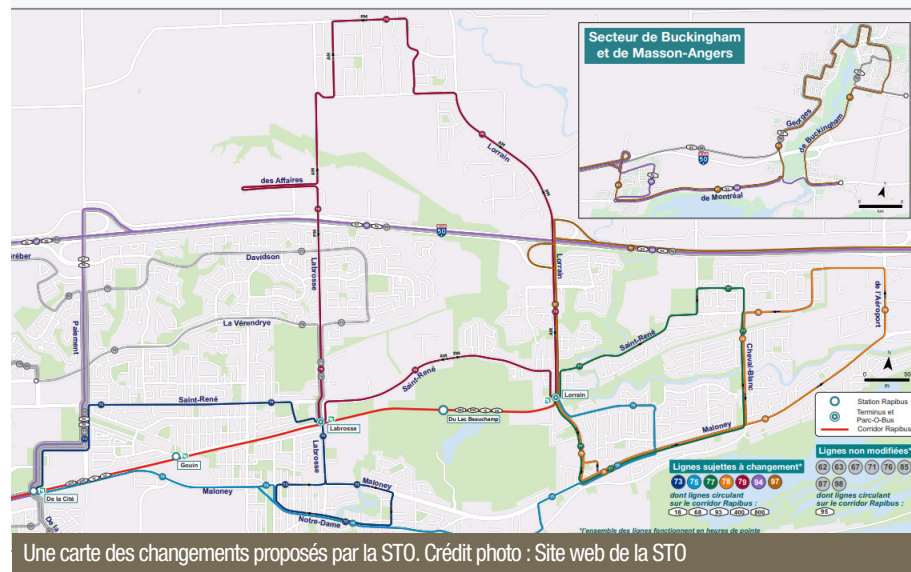
Pour connaître toutes les modifications proposées par le Service, rendez-vous sur leur site web. Le questionnaire à remplir est aussi disponible à la même adresse.

AUGMENTATION DES HEURES DE SERVICES

À la fin du mois de février, la STO a également dévoilé qu'elle étendait ses heures de services pour son service STO à la demande dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers.

L'horaire est désormais du lundi au vendredi

Modification proposée au réseau du secteur Labrosse/Lorrain



Une carte des changements proposés par la STO. Crédit photo : Site web de la STO

de 6 h à 22 h, ainsi que les samedis, dimanches et les jours fériés de 7 h à 21 h. Le conseiller de Buckingham, Edmond Leclerc, s'est réjoui de cette annonce sur sa page Facebook.

« L'agilité est de mise dans un contexte de relance post-pandémique du transport en commun, et la STO s'adapte à la réalité des secteurs qu'elle dessert ! Une bonne nouvelle pour un service fort utilisé pas les usagers

du transport en commun de Buckingham/Masson-Angers. »

Près de 17 000 déplacements auraient été réalisés depuis le lancement de ce service en juillet 2021, estime la STO. Depuis le mois d'octobre dernier, la Société a enregistré une augmentation de l'achalandage de 60 %.

Pour plus d'informations, rendez-vous au sto.ca.

**EXCAVATION
SEGUIN LAFLEUR**
819 427-5532

**EXCAVATION
RÉSIDENTIELLE,
COMMERCIALE ET
INSTITUTIONNELLE**

Plus de 30 ans d'expertise cumulée en excavation dans la belle région de la Petite-Nation.

 excavationseguinlafleur.com

 (819) 427-5532

TOITURESMS

**RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL**

- Bardeaux d'asphalte
- Installation et réparation
- Déneigement

RBQ : 5802-0280-01

Estimation gratuite
toituresms@gmail.com | 819 981-0309

P0025107-1

BRANDSOURCE
AMEUBLEMENT
Desrochers

JOURS
BRANDSOURCE
OPTÉZ POUR
L'ACHAT LOCAL
ET LES MARQUES
PRÉFÉRÉES AU
QUÉBEC

**FINANCEZ
ET RELAXEZ.**

PLUSIEURS OPTIONS
DE **FINANCEMENT**
DISPONIBLES.*

MAYTAG

ÉCONOMISEZ 200 \$ à l'achat de 2
ÉCONOMISEZ 300 \$ à l'achat de 3
électroménagers de cuisine admissibles
Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.



RABAIS DE 1800 \$
SUR CET ENSEMBLE
après rabais additionnel

1 RABAIS DE 700 \$
MAINTENANT 1729 \$
Réfrigérateur à portes françaises
avec balconnets Strongbox^{MC}
19,6 pi³ MFB2055FRZ

2 RABAIS DE 250 \$
MAINTENANT 804 \$
Lave-vaisselle avec filtration
à puissance double - 50 dBA
MDB4949SKZ

3 RABAIS DE 150 \$
MAINTENANT 899 \$
Four à micro-ondes avec
hotte intégrée, 400 PCM
1,9 pi³ YMMV6190FZ

4 RABAIS DE 400 \$
MAINTENANT 1154 \$
Cuisinière électrique avec
friture à air et panier
5,3 pi³ YMER7700LZ

**MODE
FRITURE À AIR**



Laveuse à
chargement frontal
intelligente avec
Extra Power - 5,5 pi³
MHW6630HC

Sécheuse électrique
intelligente avec
Extra Power - 7,3 pi³
YMED6630HC
Piédestal 384 \$
chacun XHPC155YC

MAYTAG

RABAIS DE 2100 \$
SUR CET ENSEMBLE
après rabais additionnel



**RABAIS
DE 900 \$**
MAINTENANT 2229 \$
Réfrigérateur côte-à-côte
à profondeur de comptoir
avec distributeur d'eau
20,6 pi³ MSC21C6MFZ

**RABAIS
DE 550 \$**
MAINTENANT 1704 \$
Cuisinière électrique
à commandes
frontales et cuisson
à convection - 6,4 pi³
YMES8800FZ

**RABAIS
DE 350 \$**
MAINTENANT 1004 \$
Lave-vaisselle avec
panier de 3^e niveau
47 dBA
MDB8959SKZ



**RABAIS
DE 750 \$**
MAINTENANT 1929 \$
Réfrigérateur à portes
françaises avec distri-
buteur d'eau - 19,7 pi³.
WRF560SEHZ

**RABAIS
DE 450 \$**
MAINTENANT 1204 \$
Cuisinière électrique
avec cuisson à
convection véritable
6,4 pi³ YWFE745H0FS

**RABAIS
DE 250 \$**
MAINTENANT 704 \$
Lave-vaisselle avec
cycle d'amplification
et poignée encastrée
55 dBA WDP540HAMZ



Laveuse à
chargement vertical
avec agitateur 2 en 1
amovible - 5,4 pi³
WTW5057LW

Sécheuse électrique
avec capteur
d'humidité et vapeur
7,0 pi³
YWED5050LW

Ameublement BrandSource Desrochers

229, Rue Principale, Plaisance, 819-427-5111
67, Rue Turgeon, Ste-Thérèse, 450-435-5222

EN SAVOIR PLUS →

fr.brandsourcesdesrochers.ca

La région bien représentée aux Jeux du Québec

ANDRÉANNE Desforges
andreeanne@journalles2vallees.ca

Du 3 au 11 mars, 150 athlètes de la région ont fièrement représenté la région de l'Outaouais au cours de la 56^e Finale des Jeux du Québec qui a eu lieu à Rivière-du-Loup.

De ce nombre, plusieurs jeunes proviennent du territoire de la Ville de Gatineau, et quatre d'entre eux sont originaires de la municipalité de L'Ange-Gardien, soit Mickaël Lacombe-Poulin (curling), Casey Brousseau (hockey), Zoélie Neville-Roy (trampoline) et Sophie Mercier (trampoline).

Plusieurs athlètes des clubs et associations de la Ville de Gatineau ont également pris part à la compétition. Notamment, le Club de curling de Buckingham était représenté par l'équipe Gabriel Hurens, composée de Zachary Hurens, Mickaël Lacombe-Poulin, Brandon Groulx-Mainville, Anthony St-Louis et Gabriel Hurens.

Pour sa part, le Club de patinage artistique était représenté par

la patineuse Léa-Jade Fortier. **UNE FINALE ATTENDUE**

Au cours de cette 56^e Finale, plus de 3 000 athlètes de 12 à 17 ans séparés en 19 délégations se sont affrontés dans 20 disciplines différentes. Les épreuves, qui s'étiraient du 4 au 11 mars, étaient divisées en deux blocs de compétitions. Le premier a débuté le 4 mars dernier et s'est conclu le 7 mars, alors que le second a commencé le 8 mars et s'est terminé le 11 mars.

Cette année, plusieurs activités étaient planifiées au cours de la semaine afin de souligner le 50^e anniversaire de la Finale des Jeux du Québec. La première édition avait d'ailleurs eu lieu en août 1971 à Rivière-du-Loup.

Rappelons qu'à l'origine, la 56^e Finale des Jeux du Québec était prévue en 2021 et a été reportée en mars 2022. À deux mois de la cérémonie d'ouverture, la pandémie a de nouveau forcé le report de l'événement. Il s'agit donc de la troisième fois que les organisateurs tentent de tenir la Finale des Jeux du Québec depuis 2021.

En raison de ce retard, la prochaine finale

aura lieu elle aussi cette année. Du 21 au 29 juillet 2023, plus de 3 300 athlètes québécois se réuniront à Rimouski pour concourir dans 19 disciplines différentes. Selon le calendrier initial, cette Finale devait se tenir en juillet 2022.

Pour connaître les résultats, rendez-vous sur le site web de la Finale au www.rdl2022.jeuxduquebec.com.



MUNICIPALITÉ DE DUHAMEL

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION RÈGLEMENT 2023-09 DÉMOLITION D'IMMEUBLES

EST PAR LA PRÉSENTE, DONNÉE QUE :

Lors de la séance tenue le 6 mars 2023, le conseil de la municipalité de Duhamel a adopté le projet de règlement 2023-09 relatif à la démolition d'immeubles.

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 24 mars 2023 à compter de 18 h, au centre communautaire de Duhamel. Au cours de cette assemblée, madame Lydia Grenier, inspectrice municipale, expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ledit règlement est disponible au bureau de la directrice générale et sur le site Web de la municipalité municipalite.duhamel.qc.ca pour consultation.

Donné à Duhamel de 15^e jour du mois de mars 2023.

Liette Quenneville
Directrice générale

P002687-1

C'est pas le temps de lâcher prise!

Persévérance scolaire
12-15 | 15-19 ans

CARREFOUR
jeunesse-emploi
PAPINEAU
Depuis 1996

Je t'offre :
Aide, écoute et soutien

Appelle-moi!
Carolyne Brunet
819 983-4135

 **Carolyne Brunet Cje Papineau**

Avec la participation financière de :

P002425-2

TVC **DÉJÀ**
BASSE-LIÈVRE **50** **ANS**

La TVC Basse-Lièvre vous invitent à souligner son 50^e anniversaire!!

C'est un rendez-vous
Samedi le 25 mars à 17 h 30
Lieu : Salle des Chevaliers de Colomb
480, rue des Pins (secteur Buckingham)

Les billets pour le souper et la soirée dansante : 40 \$

Sous la thématique des années 70, nous laissons à votre discrétion le choix de la tenue vestimentaire!

Pour information et réservation
administration@tvc.qc.ca ou Michel au 819 592-9766

ENSEMBLE DEPUIS 1972!

P002571-1

LA RÉSERVE FAUNIQUE DE PAPINEAU-LABELLE RECRUTE!

Poste disponible Responsable des opérations

Poste régulier en situation de gestion

Vos responsabilités

Relevant du directeur,
vous serez responsable de :

- Planifier, diriger, coordonner et contrôler les opérations courantes rattachées aux préposés aux activités et aux services de maintenance et infrastructures sur le territoire;
- Vous superviserez les deux coordonnateurs des opérations auxquels l'équipe des préposés aux activités se rapporte, le coordonnateur de la maintenance et des infrastructures, ainsi que le personnel de maintenance;
- Participer au comité de gestion de la réserve et s'associer à l'ensemble de ses opérations, de son développement;
- Prioriser, planifier, organiser le travail, fixer les échéanciers, identifier les besoins en ressources humaines, estimer les coûts, encadrer, diriger le personnel et participer à sa formation;
- Planifier et coordonner l'ensemble des opérations reliées à l'identification des ressources matérielles, à la réalisation des projets d'immobilisations et d'entretien majeur de la réserve et en assurer le suivi.

Prérequis

- Toute combinaison de formation et d'expérience jugée pertinente;
- Expérience dans l'entretien des réseaux routiers et dans l'application du règlement sur l'aménagement durable des forêts du domaine de l'État (RADF) est nécessaire;
- Expérience significative et concluante en gestion des ressources humaines et financières;
- Connaissances générales en mécanique, aménagement en milieu naturel et entretien de routes, bâtiments, sentiers, ponts et immeubles;
- Agilité dans la lecture des plans et devis;
- Connaissance des exigences en matière de santé et sécurité au travail;
- Connaissance des spécificités des milieux naturels;
- Aisance avec les suivis budgétaires ainsi que dans l'organisation et la planification du travail;
- Habileté dans l'utilisation de différents logiciels informatiques.

Spécifications

- Il s'agit d'un poste régulier de la catégorie de personnel en situation de gestion;
- Salaire : l'échelle salariale varie de 50 443 \$ - 91 716 \$ annuellement selon l'expérience;
- Lieu de travail : Réserve faunique de Papineau-Labelle (bureau administratif de Val-des-Bois).

Tous les détails à
sepaq.com/carriere



Les propriétaires de la Ferme Moreau, Frédéric Beaulieu et Alexandre Talbot, devant la façade de la boutique désormais installée aux abords de la 317, à Ripon.

Une nouvelle vocation pour un ancien restaurant de Ripon

ISABELLE Yde

isabelle.yde@journalles2vallees.ca

Une entreprise de transformation alimentaire déménage sa boutique dans un ancien restaurant de Ripon. La boucherie Ferme Moreau a ainsi déplacé son échoppe là où logeait avant eux La chouette.

Les consommateurs de l'entreprise doivent se rendre désormais dans le commerce situé entre la Banque alimentaire de la Petite-Nation et le centre de la petite enfance de Ripon, sur la 317, depuis le 3 mars dernier.

Les propriétaires, Frédéric Beaulieu et Alexandre Talbot, amènent ainsi la boucherie réputée dans la région qu'ils ont acquise en 2013, plus loin.

«L'idée de base c'était d'amener au village la production et la boutique, mais construire une usine de transformation ça coûte trop cher, explique Frédéric Beaulieu. On a décidé de faire ça en deux étapes. On a acheté La chouette. On l'a aménagé pour faire la boutique.»

La phase 1 de leur projet d'expansion consiste donc à déplacer la boutique de la Ferme Moreau, jusque-là sur le chemin Saint-André, dans le cœur dynamique de Ripon, aux abords de la 317.

«On continue à faire la transformation à la Ferme dans le bâtiment original pour quelques années, ajoute-t-il. Pour éventuellement construire ici. On a deux terrains. On a de l'espace en masse pour construire l'usine et qu'elle rejoigne la boutique.»

Le déménagement de la boutique de la Ferme Moreau constitue donc une étape dans un projet majeur pour la boucherie. Le fait d'avoir un bâtiment en place sur l'un des terrains achetés à amener les deux propriétaires à réhabiliter l'ancien restaurant en le mettant aux normes pour leur usage propre, plutôt que de le raser en vue de mener à bien leur projet.

La position plus stratégique de l'endroit permet alors de mieux rejoindre les consommateurs, qu'ils soient villégiateurs, campeurs, ou résidents du village et des alentours. D'ailleurs durant l'entretien, un jeudi matin, plusieurs clients sont venus s'approvisionner en produits du terroir.

Alexandre Talbot souligne quant à lui que la

pandémie a amené les gens à acheter local. Cela a ainsi permis de mieux faire connaître leurs produits. Frédéric Beaulieu précise d'ailleurs que le fait d'avoir de bons volumes leur permet d'avoir des prix compétitifs sur le marché.

«On essaie le plus possible d'avoir des produits qui soient dans le coin, précise Alexandre Talbot. Ce sont pas mal des affaires locales, à part quand on tombe dans les olives. On a les œufs de la Ferme Syllie. On a l'agneau de Steiner. Le poulet à Charron. Le porc du Québec, on a trop de volume et du bœuf canadien.»

La boutique reflète ainsi l'intention de Frédéric Beaulieu et Alexandre Talbot de rejoindre des producteurs principalement locaux que ce soient dans le choix de matières premières pour leurs produits transformés comme dans la diversité des produits du terroir qu'ils proposent sur les lieux.

«On a deux saucissons séchés qu'on voudrait plus développer à grande échelle, poursuit Frédéric Beaulieu. C'est l'espace de production qui nous manque. Ça demande de nouveaux frigidaires pour le séchage. En enlevant la boutique à l'endroit original, on va pouvoir avoir l'espace pour être capable de faire une production qui a de l'allure.»

Les pratiques de production visent à conserver des façons de faire artisanale de qualité, une valeur essentielle pour les deux hommes dans la confection de leurs produits. D'ailleurs, plusieurs d'entre eux ont déjà fait leur réputation dans la région comme entre autres leurs cretons qu'ils distribuent un peu partout en Outaouais.

«On fait la fermentation à basse température comme ça le saucisson il reste vivant, relate Alexandre Talbot, parlant de la confection d'un de ses produits. Là, on les fait sécher pendant un mois à cinq semaines. Le saucisson, il est encore vivant, alors il garde sa texture, sa saveur et puis il continue à travailler.»

Même si la Ferme Moreau a perdu sa vocation de producteur d'agneau et de sirop d'érable avec le temps, les propriétaires actuels, Frédéric Beaulieu et Alexandre Talbot lui ont donné des ailes pour s'installer au cœur de Ripon avec ses produits bouchers faits dans la tradition artisanale.

Deux médailles d'or pour une judoka de Saint-Sixte aux Jeux du Canada 2023

ANDRÉANNE Desforges
andreeanne@journalles2vallees.ca

Seule médaillée d'or dans la Petite-Nation, la judoka de Saint-Sixte, Loïka Robertson est revenue des Jeux du Canada 2023 avec deux médailles d'or au cou, soit celle de la compétition par équipe, ainsi que celle de l'épreuve individuelle des moins de 63 kg.

« Je suis encore sur un petit nuage, raconte-t-elle, je suis vraiment heureuse de ma performance ! » Depuis trois à quatre mois, elle explique avoir travaillé avec un objectif en tête : terminer sur la première marche du podium. « Je visais vraiment l'or. »

La seule représentante du Québec dans sa catégorie de poids en était à sa première participation, mais aussi à sa dernière année d'éligibilité. C'était d'ailleurs un événement auquel elle souhaitait prendre part « depuis des années » après avoir vu un athlète de son club y participer.

Après sept combats, dont un qui s'est terminé en prolongation, elle revient donc dans la région avec deux médailles et plein

de souvenirs. « Ma finale d'or, c'est un moment assez inoubliable. Autant que ce fût très difficile, mais j'ai réussi à gagner. Aussi, c'était une fille que j'avais de la difficulté à battre auparavant et qui me battait pas mal toujours, et là je l'ai battue deux fois de suite. »

BEAUCOUP DE PRÉPARATION

Pour se préparer, l'athlète souligne s'être déplacé à Montréal chaque semaine pour effectuer des entraînements techniques. Des combats, de la préparation mentale et de la musculation étaient également inclus dans son horaire en vue des Jeux.

« La technique je dirais que c'est surtout ça qui m'a aidé », estime-t-elle. Sans compter les compétitions, c'est environ une quinzaine d'heures qu'elle passe par semaine à pratiquer son sport. Parallèlement, elle poursuit aussi ses études à temps plein.

Son secret ? L'organisation, affirme-t-elle. « Au début de l'année, je me suis fait un petit horaire. » C'est ce dernier, qui inclut notamment ses examens, ses compétitions et ses devoirs, qui lui permet de réussir. « Je le suis by the book, parce que sinon je sais que je vais me perdre. »



L'athlète partira prochainement en Allemagne pour sa première compétition internationale. Crédit photo : Gracieuseté de Loïka Robertson

DIRECTION L'ALLEMAGNE

Maintenant que les Jeux du Canada sont terminés, la judoka se prépare à passer à une nouvelle étape. Dans moins de deux semaines, elle prendra part à une compétition internationale en Allemagne.

« Ça va être ma première compétition internationale, donc j'ai très hâte ! »

Puisqu'il s'agit de la première fois qu'elle compétitionnera à ce niveau, elle avoue ne pas avoir d'objectif précis.

« Je ne me mets pas trop d'attente, parce que je sais que ça va être difficile, mais j'aimerais quand même bien performer durant mes combats. »



Découvrez notre menu boréal et notre nouvelle salle de restaurant **avec vue sur le lac.**

Ouvert au public du jeudi au samedi soir de 17 h 15 à 20 h.
Menu spécial fondue tous les jeudis soir.

Réservation recommandée
819-423-5487 (poste 224)
omegabonrestaurant@parcomega.ca
www.parcomega.ca/restauration/





50 ANS ET PLUS

THURSOCollection **PLACE**

PROPULSÉ PAR


DEVCORE
BÂTIR ENSEMBLE | BUILDING TOGETHER

153 rue Fraser à Thurso | Début été 2023



- CHAUFFÉ ET ÉCLAIRÉ
- SALON DE COIFFURE
- INTERNET ILLIMITÉ
- SALLE DE CINÉMA
- AIR CLIMATISÉ

TECHNOLOGIE **1VALET**[®]

À LOUER

819.412.0100

Quand pêcher rapporte à sa communauté!

ANDRÉANNE Desforges
andreeanne@journalles2vallees.ca

La semaine dernière, le comité organisateur du tournoi de pêche du lac Escalier a remis 3 455 \$ à des membres et organisations de la communauté de Bowman et de Val-des-Bois.

Le 7 mars dernier, l'Association des pompiers de Bowman et Val-des-Bois et la conseillère Catherine Pellerin qui participe au projet Les Audacieuses de Leucan ont reçu 1 000 \$. L'école de la Montagne et le Cercle de Fermières Bowman/Val-des-Bois ont quant à eux reçu 500 \$, et les Chevaliers de Colomb de Bowman/Val-des-Bois 455 \$.

La somme remise a été amassée lors du tournoi par la vente de près de 275 billets d'entrée et de 103 billets de tirage, explique l'un des membres bénévoles du comité organisateur et conseiller municipal de Bowman, Stéphane Goulet. « On est totalement satisfaits », affirme-t-il.

Le sentiment est d'ailleurs partagé par un autre membre bénévole du comité, Benoit Lauzon, qui se réjouit de la générosité des gens. « Tant qu'à avoir du

plaisir, si on peut ramasser des fonds et aider dans la société, c'est toujours le bienvenu! »

DE TRÈS BELLES SURPRISES

Alors que la plupart des associations ont été informées à l'avance qu'elles recevraient une somme d'argent, certaines personnes n'ont appris la bonne nouvelle que le soir même.

« Je n'étais aucunement au courant, c'était une belle surprise », explique Mme Pellerin. « Je suis rendu à 13 000 \$ sur 20 000 \$ avec ça! » Si le geste la touche autant, c'est parce que la somme provient, au bout du compte, de la communauté de Bowman et de Val-des-Bois.

« Qu'un groupe de citoyens ait pensé à ma collecte de dons au profit des enfants Leucan de la MRC de Papineau, vraiment ça me touche et c'est une grosse dose d'amour qui me fait vraiment plaisir. »

La présidente du Cercle de Fermières et conseillère municipale de Bowman, Denise Dubois, raconte que ce don était pour elle aussi une surprise. « Au nom du Cercle de Fermières, un gros merci! Elles vont être très heureuses jeudi! »

Même si ces dons étaient pour certains une surprise, la plupart des groupes et associations savent déjà à quoi servira



Un chèque de 1 000 \$ a été remis à l'Association des pompiers de Val-des-Bois/Bowman.

cette somme. Mme Dubois explique ainsi que le Cercle utilisera l'argent pour se procurer de nouveaux équipements ou du matériel.

Ces achats leur permettront ensuite de fabriquer des articles pour la communauté, que ce soit des couvertures pour les personnes âgées ou des toutous pour les enfants malades de l'Hôpital de Papineau.

Pour sa part, la présidente du conseil d'établissement de l'école de la Montagne, Natacha Thibault, indique que le don servira à revitaliser la petite

cour, précisant qu'environ 50 000 \$ seront nécessaires pour compléter ce projet. « Merci beaucoup, vous n'imaginez pas à quel point ça va nous aider », souligne-t-elle en remerciant l'Association.

Quant à elle, l'Association des pompiers de Val-des-Bois/Bowman pourrait utiliser cette somme pour acheter de nouveaux équipements et financer certaines activités qu'elle organise, expliquent le directeur du Service de sécurité incendie, Marc Sarrazin et le président de l'Association et capitaine du service de sécurité incendie, Pierre Thibault.



**SERVICE COMPLET
POUR TOUTES LES MARQUES**

-  **DIAGNOSTIC**
PROBLÈMES ÉLECTRIQUES
-  **SYSTÈME ABS**
-  **AIR CLIMATISÉ**
-  **COUSSINS
GONFLABLES**

Un service hors pair



**Dépêchez-vous de prendre votre rendez-vous
avant la folie du printemps!**

Henri Lauriault, Marc Lepage, Mario Vanasse et Jonathan Wolfe

**NOUS POUVONS COMMANDER LES PNEUS
DE VOTRE CHOIX, QU'IMPORTE LA MARQUE**

921, Boul. Maloney Est à Gatineau | 819 669-8637



ÉCOLE
HÔTELIÈRE
DE L'OUTAOUAIS

En partenariat
avec

Fairmont
LE CHÂTEAU MONTEBELLO



Formation débutant
le 17 avril
Diplôme d'études professionnelles
CUISINE
avec stages rémunérés

Formation Réussie = Emploi Garanti !



Formation offerte en alternance travail-étude
en partenariat avec Fairmont le Château Montebello

Pour vous inscrire, visitez-le :

cfprelaislievreseigneurie.com



Centre
de services scolaire
au Cœur-des-Vallées
Québec 

Pour plus de détails, communiquez
au 819 986-8514, poste 4000

P002598-1

Près de 1 M\$ pour que l'« Outaouais se démarque »

ISABELLE Yde

isabelle.y@journalles2vallees.ca

Le Gouvernement du Québec annonce l'octroi de 910 300 \$ pour appuyer la réalisation de la démarche « Outaouais se démarque », portée par la Conférence des Préfets de l'Outaouais.

Le projet vise à développer une image forte autour des nombreux atouts de la région, pour ainsi bonifier son attractivité, son rayonnement, sa compétitivité et son développement.

Cette démarche collective comporte un ensemble d'activités de consultation, de concertation et de promotion, qui seront réalisées dans le but d'attirer de nouveaux résidents et de nouvelles entreprises dans les quatre MRC de la région ainsi que la ville de Gatineau.

« L'argent qui a été annoncé va servir à faire avancer le projet, explique le préfet de la MRC Papineau, Benoit Lauzon. L'étape 1 est complétée et l'étape 2 est en cours. Pour l'étape 1 des consultations ont été faites. Des résultats sont sortis de ça. Comment les gens voyaient leur Outaouais. Notre identité : qui sommes-nous en Outaouais? Pour avoir une identité forte pour nous représenter. »

Cette première étape a d'ailleurs été présentée

lors de l'Assemblée régionale de l'Outaouais, qui s'est tenue le 9 mars dernier. Benoit Lauzon, présent lors de l'évènement explique par ailleurs que cette initiative va aider dans des démarches d'attractivité en Outaouais, pour attirer des entreprises, faire venir de nouveaux résidents et combler la pénurie de main-d'œuvre.

« On a eu une présentation de Lanaudière, qui a fait les mêmes démarches, il y a quelques années, relate-t-il. Ils nous ont expliqué comment ils s'y sont pris. Quels sont les résultats et comment ils appliquent ça sur l'ensemble de leur territoire. Ils ont réalisé un beau projet pour la région de Lanaudière. »

Cette première rencontre de l'assemblée régionale de l'Outaouais permet donc de mettre les bases de cette identité forte de l'Outaouais autour de ses quatre MRC et de la Ville de Gatineau.

« C'est la clé pour créer des activités, des richesses et des emplois, souligne Benoit Lauzon. La marque sera le lien entre tous les acteurs de la région qui relayeront une image cohérente et homogène de la celle-ci, moderne et innovante pour mieux se positionner aux niveaux national et international et attirer sur notre territoire talents et capitaux. »

*Salle
Desjardins
de la Petite-Nation*

**DÉPÊCHEZ-VOUS
DE RÉSERVER
VOS BILLETS!**



KEVIN PARENT
17 mars



ALAIN CHOQUETTE
8 avril



PATRICE MICHAUD
14 avril



BILLY TELLIER
22 avril

P2VALLEES.CA OU 819 617-3205

Retour du souper de doré après trois ans d'absence

ISABELLE Yde

isabelle.yde@journalles2vallees.ca

Les habitués du souper de doré de l'Association des chasseurs, pêcheurs, trappeurs et archers (ACPTA) de la Petite-Nation pourront festoyer après trois d'absences de cet événement annuel de financement pour l'organisme. Celle-ci se déroulera à la salle communautaire de Papineauville, le 1^{er} avril prochain.

Le président de l'organisme, Frédéric Fillion, invite ainsi les intéressés à une soirée festive, pour ce 25^e rendez-vous, d'autant que le traditionnel souper de doré n'a pas eu lieu entre 2020 et 2023.

« Ça fait plus de 25 ans que ça existe, souligne-t-il. On est déjà monté une fois à 550 personnes. Le souper comprend une portion généreuse de doré. Un chansonnier, Luc Lepage, jouera du country rock. D'habitude, c'est un party. C'est une soirée pour s'amuser. Les gens dansent beaucoup. On va faire tirer pour 1000 \$ de cadeaux en prix de présence. »

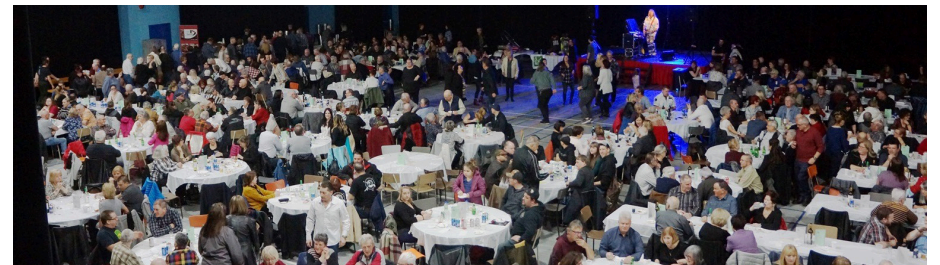
Au moins 260 billets au coût de 40 \$ sont déjà vendus pour cet événement attendu par les habitués du souper de doré, selon l'un des organisateurs. Il ne reste que trois semaines

pour acheter son billet au souper-bénéfice. Les sommes amassées seront certes utilisées pour les activités de l'ACPTA de la Petite-Nation. Elles contribuent également à l'ensemencement des lacs de la région et initier les jeunes pêcheurs ainsi que la relève.

« On fait une activité de chasse à l'ours, la chasse au dindon, au printemps, entre le 15 avril et le 30 juin, ajoute Frédéric Fillion. C'est notre grosse activité de financement de l'année. Pour l'ensemencement, on privilégie les lacs publics sans chalets pour ne pas prioriser les riverains de certains lacs. »

À travers ce souper, l'Association des chasseurs, pêcheurs, trappeurs et archers de la Petite-Nation souligne aussi l'implication et le dévouement de ses bénévoles qui veillent à perpétuer les activités traditionnelles de l'organisme depuis 1992. C'est notamment le cas des fêtes hivernales et estivales de la pêche. La dernière, prévue lors des féeries du chevreuil à Duhamel, en janvier dernier n'a pu avoir lieu en raison d'une glace fragilisée par la douceur des températures.

Il est possible d'acheter son billet ou avoir plus d'informations auprès de Frédéric Fillion au 819 743-7848. On peut réserver dès maintenant une table de 8 ou de 10 personnes. Les places sont limitées à 400 personnes.



Une salle pleine et comblée lors du dernier souper de doré organisé en 2019 à la salle communautaire de Papineauville. Crédit photo : Association des chasseurs, pêcheurs, trappeurs et archers de la Petite-Nation.



Municipalité de
Papineauville
On y prend goût!

CONSULTATION PUBLIQUE

Avis est donné aux contribuables de la municipalité de Papineauville à l'effet qu'une séance de consultation publique se tiendra le mercredi 5 avril 2023 à 18h30 au 188, rue Jeanne-d'Arc, afin de présenter le projet de règlement suivant:

Règlement 2023-003 concernant des modifications aux règlements de zonage 2022-005 et sur les permis et certificats 2022-004.

Ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Une copie du projet de règlement peut être consultée au bureau de la municipalité ou encore sur le site internet de la municipalité www.papineauville.ca

Donné à Papineauville ce 15 mars 2023.

La directrice générale et greffière-trésorière,


Martine Joanisse

Papineauville.ca



Canton de Lochaber-Partie-Ouest

AVIS PUBLIC - APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION D'UN BUREAU ADMINISTRATIF

La municipalité du Canton de Lochaber-Partie-Ouest demande des soumissions pour la conclusion d'un contrat de construction d'un bureau administratif.

Les soumissionnaires peuvent se procurer les documents de soumission par l'intermédiaire du système électronique d'appel d'offres (SE@O) à l'adresse suivante www.se@o.ca (numéro de l'avis 2023-03) ou en téléphonant au numéro sans frais 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

La Municipalité n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par le système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

Les soumissions scellées doivent être déposées au Bureau municipal situé au 1361, montée du Quatre, Lochaber-Partie-Ouest, (Québec), J0X 3B0 avant le jeudi 30 mars 2023 à 10 h.

Les heures d'ouverture de l'endroit de réception sont de 8 h 00 à 16 h 00 du lundi au jeudi et le vendredi jusqu'à 12 h 00.

Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit le jeudi 30 mars 2023 à 10 h 05.

Pour toute information en lien avec cet appel d'offres, veuillez communiquer avec le responsable M. Alain Hotte aux coordonnées suivantes :

M. Alain Hotte
Directeur général
Municipalité de Lochaber-Partie-Ouest
Courriel : directeur@lochaber-ouest.ca

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues. Elle se réserve également le droit de les accepter en tout ou en partie si le projet s'y prête et si la formule de soumission le prévoit.

FAIT ET DONNÉ à Lochaber-Partie-Ouest, le 14 mars 2023.

Alain Hotte
Directeur général

NOTRE SOUPER BÉNÉFICE EST DE RETOUR!



Date : 25 mars à 18 h
Coût : 60 \$ par personne
Lieu : Complexe Whissell de Saint-André-Avellin
Repas : Buffet suprême, en vedette fesse de bœuf (Service Traiteur Forêt-Noire) Soirée dansante

Tous les bénéfiques iront à l'Association pour Personnes handicapées de Papineau, afin d'améliorer la qualité des services offerts et briser l'isolement social des personnes handicapées.



Jean-Yves Guindon
Ambassadeur de la soirée

De nombreux prix de présences seront en tirage
Tirage spécial pour une lithographie de Jean-Yves Guindon

RIOPEL PROPANE **BUDGET PROPANE**
Magnifique BBQ

Voyage VASCO St-André-Avellin & l'Univers de la Croisière
Certificat voyage

Pour l'achat des billets veuillez communiquer au 819 983-2648 | 819 981-0877



Une trentaine de femmes étaient du second rendez-vous au féminin dans les bureaux du Journal Les 2 vallées, une occasion de rencontrer également toute l'équipe derrière l'élaboration de l'hebdomadaire.

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca



**MAISON
D'AUTREFOIS MG
CONSTRUCTION
RÉNOVATION**

**BIENVENUE À L'AUTOCONSTRUCTEUR
GROSSISTE EN PIN**
Planchers, moulures, poutres, finition
extérieure et intérieure

SUR RENDEZ-VOUS : 819 981-0322
RBB : 8342-4549-011 P003715-1

480, route 323 à Saint-Émile-de-Suffolk

Un second rendez-vous de l'entrepreneuriat au féminin réussi

Après un premier événement prometteur, une trentaine de femmes d'affaires de la Basse-Lièvre ont renouvelé leur rendez-vous de réseautage au féminin. C'est dans les bureaux du Journal Les 2 vallées que s'est donc tenu un second 5 à 7, le 8 mars dernier, Journée internationale des droits des femmes.

« Tout a démarré avec Josée Levert et son associée, Katia Girard, de 4D Solution design, explique la co-associée et fondatrice du média local, Isabelle Millette. Ça nous a permis d'aller visiter la nouvelle entreprise, mais leur but était de faire socialiser les femmes d'affaires ensemble. Parfois, on n'est pas forcément membre d'un regroupement. On n'est pas forcément invité dans certains événements si on n'est pas membres. »

Ce deuxième événement de réseautage

se voulait donc une continuité de l'initiative entreprise par Josée Levert et Katia Girard. Celles-ci voulaient aller chercher la femme d'affaires dans le secteur de Buckingham, Masson-Angers, dans la Basse-Lièvre.

Parmi les invités, la directrice générale du Carrefour jeunesse-emploi Papineau, Francine St-Jean, trouve que cet événement répond à un besoin.

« C'est important dans les secteurs de l'est de l'Outaouais, souligne-t-elle. On a eu la pandémie. Plus on se connaît, plus on peut développer, plus on peut s'entraider, plus ça peut donner des résultats. À titre de directrice, je me fais un devoir de trouver comment je peux aider quelqu'un. »

Elle a notamment expliqué à une des participantes en démarrage d'entreprises

les ressources qu'elle pouvait mettre à sa disposition pour l'aider dans sa démarche. D'assister à ce type d'activités de réseautage amène automatiquement à créer des contacts.

Pour Isabelle Millette, il est rassurant pour les femmes d'affaires de pouvoir échanger sur leurs réalités mais aussi de constater qu'elles ont des similitudes.

« On réalise qu'on a les mêmes défis entrepreneuriales, confie-t-elle. On vit toutes les mêmes choses dont on ne peut pas forcément parler dans un regroupement de gens d'affaires. »

Si à l'issue du premier rendez-vous, un second opus s'est décidé dans l'élan de sa tenue, un troisième événement se déroulera en mai, à L'Ange-Gardien cette fois, à la carrière sablière Carol Clément et filles.



RocheBanyan Inc.

Pour votre retraite • For your retirement

**POUR BIEN PRÉPARER
SA RETRAITE**

CONSULTATION GRATUITE
ET SANS OBLIGATION

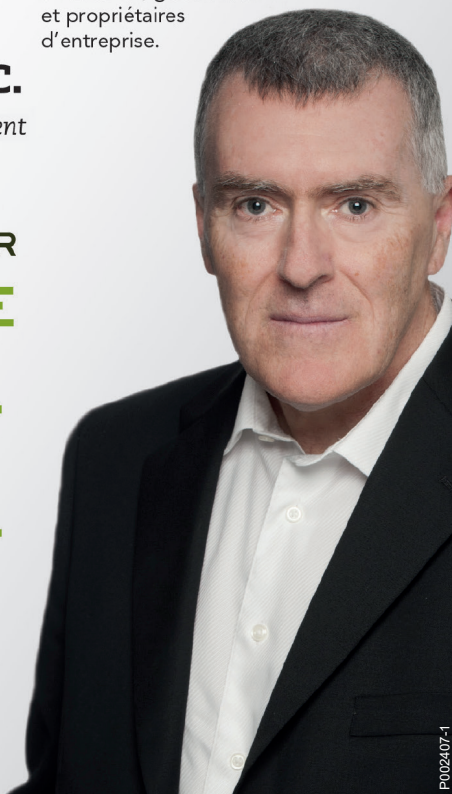
252 HÔTEL-DE-VILLE, THURSO

819 707-REER

SYLVAIN R. PARENT, FICA, FSA

Actuaire, expert-conseil en planification
de revenu à la retraite

Pour les particuliers,
travailleurs, gestionnaires
et propriétaires
d'entreprise.



P002407-1



**LA MUNICIPALITÉ
EMBAUCHE
JOURNALIERS SAISONNIERS**

Envoyez votre CV si :

- Vous aimez travailler manuellement et à l'extérieur;
- Vous avez de l'expérience en entretien de bâtiments et/ou paysagement;
- Vous avez un diplôme de sec V et détenez un permis de conduire !

**Pour plus d'infos ou pour postuler,
veuillez écrire à M. Alain Descarreaux,
directeur général, au**
adescarreaux@municipalitedelangegardien.com

Contrat du 3 avr. au 1er déc. 2023. Débute à 23.83 \$ / heure.

L'horaire de 40 h / semaine se termine à 11 h chaque vendredi !

*Joignez-vous
À L'ÉQUIPE!*

MUNICIPALITÉ DE
**L'ANGE
GARDIEN**

P002584-1

Un souper-bénéfice pour une bonne cause

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

Le souper-bénéfice de l'Association pour personnes handicapées de Papineau est de retour. L'évènement se déroulera le 25 mars prochain, au Complexe Whissell de Saint-André-Avellin. Un buffet traiteur et une soirée dansante sont au programme de cet évènement caritatif.

Outre la possibilité de gagner l'un des nombreux prix de présence lors de l'évènement au coût d'entrée de 60 \$, un tirage spécial est également prévu lors de la soirée pour des lots majeurs d'une valeur allant de 500 \$ à 1500 \$ selon les prix, avec un billet additionnel.

« Il y a de gros prix aussi, précise la directrice générale, Céline Deschambault. Il va y avoir pour les gens présents lors du souper des billets en vente pour trois tirages, dont une lithographie de l'ambassadeur de notre souper, l'artiste Jean-Yves Guindon, d'une valeur de 500 \$, un barbecue au propane d'une valeur de 750 \$ et un certificat-cadeau de voyages Vasco de 1500 \$. Ça vaut la peine que les gens achètent un billet, parce que s'ils ne sont pas là, ils ne pourront pas gagner. »

Les fonds amassés lors de ce souper-bénéfice permettront d'améliorer les services offerts aux usagers de l'organisme qui compte une centaine d'utilisateurs dont 42 participants sont présents quotidiennement.

« Les fonds vont servir aux personnes handicapées, directement, explique Céline Deschambault. On va acheter des équipements pour lesquels on n'a pas de financement. »

C'est par exemple le cas si l'organisme a besoin de fauteuils pour asseoir certains usagers. Certains en requièrent des très spécialisés.

« On reçoit très peu de financement pour ça, souligne-t-elle. Ça permet des activités plus spéciales aussi. Ce sont tous des gens à faibles revenus. Par exemple, on est allé voir les Olympiques de Hull. On a payé l'autobus qui coûte cher. Ils n'auraient jamais été au hockey de leur vie si l'on n'avait pas pu leur offrir ça à moindre coût. »

Il est encore possible de se procurer un billet auprès de l'Association pour les personnes handicapées de Papineau au 819-983-2648 ou au 819-981-0877.



Photo: Ulysse Lemerise | yulphoto.ca

PAPAGROOVE

Souper-Spectacle

24 mars 2023 - 18h00 - Carrefour Culturel Estacade



Billets : 60\$

Points de vente: www.carrefourculturelestacade.ca

819-800-0700

Librairie Rose-Maire

Brasse-Camarade

580 rue Maclaren E. Buckingham



Le choix #1 dans votre secteur



RE/MAX

RE/MAX VISION

L'ÉQUIPE SIMON LACASSE



Marie-Josée Thibault
Secrétaire administrative

Ginette Desjardins
Adjointe administrative

Jessica Singh
Adjointe exécutive

Simon Lacasse
Courtier immobilier agréé

Robert Lacasse
Courtier immobilier

Michel Modery
Courtier immobilier
résidentiel

Sabrina Grisé
Courtière immobilière
résidentiel



Saint-André-Avellin 224 900 \$
PRIX RÉDUIT
ACCÈS NOTARIÉ AU LAC SIMONET, JOLIE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, CLÉ EN MAIN, NAVIGABLE. SIA : 24116128 - SIMON



Chénéville 549 900 \$
14 ACRES
FERMETTE, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, GARAGE DE 16X36, GRANGE DE 20X24, CLÉ EN MAIN. SIA : 14142995 - SIMON



Lac-Simon 289 900 \$
ACCÈS AU LAC
ACCÈS NOTARIÉ AU LAC-SIMON AVEC PLAGE DE SABLE, PROPRIÉTÉ CLÉ EN MAIN DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ. SIA : 24874513 - SIMON



Montebello 399 000 \$
IMPRESSIONNANTE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, GRANDE COUR ARRIÈRE CLÔTURÉE, PRÈS DU VILLAGE. SIA : 10785296 - SIMON



Namur
VENDU
LAC NAVIGABLE SUR LE LAC JAUNE, CHALEUREUX CHALET 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER. SIA : 24294229 - SIMON



Montebello 295 000 \$
NOUVEAU
CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, 2 MINUTES DU VILLAGE, COURS ARRIÈRE INTIME. SIA : 25270856 - SIMON



Chénéville 500 000 \$ + tps/tvq
COMMERCIALE
RESTAURANT LA VILLA DU BIFTECK, TRÈS BON REVENU, ÉTABLIE DEPUIS 1977 (69 PLACES INTÉRIEURES ET 44 PLACES EXTÉRIEURES). SIA : 28940915 - SIMON



Notre-Dame-de-Bonsecours 549 900 \$
BORD DE RIVIÈRE
CONSTRUCTION NEUVE 2022, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, BORD DE RIVIÈRE AU SAUMON. SIA : 13642173 - SIMON



Duhamel 189 900 \$
BORD DE L'EAU
PLAGE DE SABLE AU SUPERBE LAC GAGNON, TERRAIN, FOSSE SÉPTIQUE SCÉLLÉE, ANCIENNE BÂTISSÉ INCENDIÉ A ÊTRE RETIRÉE. SIA : 18034240 - SIMON



Namur 284 900 \$
BORD DE L'EAU
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER SUR LE BORD DE LA PETITE RIVIÈRE ROUGE, GRAND GARAGE DÉTACHÉ. SIA : 19613639 - SIMON



Amherst 499 900 \$
BORD DE L'EAU
SITUÉ AU LAC DE LA GRANGE, CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, ÉNERGIE GÉNÉRÉE AU PROPANE. SIA : 27729037 - SIMON



Saint-Émile-de-Suffolk 174 900 \$
BORD DE L'EAU
PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PLUS DE 2 ACRES DE TERRAIN, BORDÉ PAR LA PETITE RIVIÈRE ROUGE, SOUS-SOL PLEINE HAUTEUR. SIA : 9694819 - SIMON



Namur 299 900 \$
1,5 ACRES
JOLIE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CLÉ EN MAIN, SOUS-SOL COMPLÈTEMENT AMÉNAGÉ, REMISE ET GARAGE DÉTACHÉ. SIA : 23828773 - SIMON



Saint-André-Avellin 415 000 \$
BORD DE L'EAU
IMPECCABLE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER AU BORD DU LAC-BÉLISLE, NAVIGABLE, ORIENTATION OUEST, REZ-DE-JARDIN AVEC GRANDE SALLE FAMILIALE, POËLE AU PROPANE. SIA : 26568061 - SIMON



Saint-Émile-de-Suffolk 449 900 \$
BORD DE L'EAU
PROPRIÉTÉ DE 5 CHAMBRES À COUCHER, CHARMANT LAC ST-ÉMILE, CLÉ EN MAIN. SIA : 28034828 - SIMON



Val-des-Monts 148 900 \$
5 ACRES
DEUX ACCÈS NOTARIÉS DONT UN SUR LA LAC NOIR ET UN AU LAC MCGREGOR, GRANDE PLAGE DE SABLE. SIA : 27493976 - SIMON



Montpellier
VENDU
PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, ACCÈS AU LAC, FOURNAISE AU PROPANE. SIA : 28733632 - SIMON



Boileau 99 900 \$
2 ACRES
DEUX LOTS DIRECTEMENT SUR LA RIVIÈRE MASKINONGÉ. SIA : 26440134 - SIMON



Montpellier 364 900 \$
CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 5 CHAMBRES À COUCHER, CLÉ EN MAIN, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, GARAGE DÉTACHÉ. SIA : 14444803 - SIMON



Chénéville 149 900 \$
NOUVEAU
BELLE D'AUTREFOIS, PRESQUE CENTENAIRE COMPRENANT 3 CHAMBRES À COUCHER, AU COEUR DU VILLAGE. SIA : 20526056 - SIMON



Saint-André-Avellin 515 000 \$
ACCÈS AU LAC
ACCÈS NOTARIÉ AU LAC HOTTE AVEC QUAI, SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DE 1 ACRE DE TERRAIN, GARAGE INTÉGRÉ, PETITE ÉRABLIÈRE. SIA : 20240009 - SIMON



Lac-Simon 524 900 \$
ACCÈS AU LAC
PLAGE DE SABLE, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, FOYER AU GAZ, REZ-DE-JARDIN. SIA : 9014469 - SIMON



Duhamel
VENDU
PROPRIÉTÉ 3 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER SUR LE GRAND LAC SIMON, PLAGE DE SABLE. SIA : 27196735 - SIMON



Papineauville 324 900 \$
1,6 ACRES
ZONAGE AGRICOLE, PROJET POUR BRICOLEUR, BÂTISSÉ EN CONSTRUCTION. FINALISEZ-LA À VOTRE GOÛT, CONÇU POUR 3 CHAMBRES À COUCHER. SIA : 14277195 - SIMON



Ripon 549 900 \$
6,5 ACRES
DOMAINE OU FERMETTE AVEC RUISSEAU, PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER. SIA : 28983318 - SIMON



Lac-Simon 324 900 \$
ACCÈS AU LAC
PLAGE DE SABLE, PROPRIÉTÉ 4 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CLÉ EN MAIN. SIA : 24375714 - SIMON



Montpellier 359 000 \$
RUISSEAU
BELLE PROPRIÉTÉ SUR LE RUISSEAU SCHRYER, GRANG GARAGE DOUBLE DÉTACHÉ, SPA INTÉRIEUR. SIA : 16656884 - SIMON



Saint-Émile-de-Suffolk
VENDU
PROPRIÉTÉ 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, AU COEUR DU VILLAGE. SIA : 14211119 - SIMON



Notre-Dame-de-la-Paix 174 900 \$
54 ACRES
TERRE AGRICOLE BORDÉE PAR LA PETITE RIVIÈRE ROUGE, GARAGE SUR PLACE. SIA : 10056039 - SIMON



Namur 399 900 \$
2,5 ACRES
BORDÉ PAR L'EAU, JOLIE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION 2009 À QUELQUES MINUTES DES SERVICES. SIA : 18070414 - SIMON



Ripon 74 900 \$
PRIX RÉVISÉ
TERRAIN BOISÉ AVEC 2 ACCÈS À L'EAU, PRÈS DES SERVICES, 1 ACCÈS AU LAC VICEROY ET L'AUTRE ACCÈS À LA RIVIÈRE. PETITE-NATION. SIA : 14491279 - SIMON

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7

- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite

- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

**ON S'OCCUPE
DE TOUT**

819 428-4000
lapetite-nation.ca
41, rue Principale, Chénéville
remaxavendu@gmail.com